



**ROAD REHABILITATION OF MUNICIPAL ROADS PACKAGES 2 UATULARI-
LAISORULAI STA 0+000-22+000 (22KM), VIQUEQUE MUNICIPALITY.**

TENDER/016/MOP-2023

ADDENDUM NO. 1

Date: 10 November 2023

This Addendum No. 1 is issued to amend certain items in the Bidding Document in accordance with Clause 8.1 of the Instruction to Bidders for ROAD REHABILITATION OF MUNICIPAL ROADS PACKAGES 2 UATULARI-LAISORULAI STA 0+000-22+000 (22KM), VIQUEQUE MUNICIPALITY (TENDER/016/MOP-2023).

Item	Section/Clause/Page No. of Bidding Documents	As is the Original Bidding Documents	As amended in the Addendum No. 1
1.	Section 2: Bid Data Sheet	<p>ITB 42.1- If the Bid, which results in the highest ranked Evaluated Bid price and is determined to be substantially responsive to the Bidding Document, appears to be an unreasonably low-priced bid (thirty 30% lower than estimate), the Employer may seek written explanations of the proposed price or costs from the Bidder, including a detailed analysis of its bid prices by reference to the scope, proposed methodology, and/or schedule and allocation of risks and responsibilities. This may include, but not be limited to, information regarding the economy of the manufacturing process, the services to be provided, the construction method proposed, the technical solutions chosen or any exceptional favorable conditions available to the Bidder for the supply of the products or services or for the execution of the work; or the originality of the work, supplies or services proposed. The explanations given and the detailed price analyses presented by the Bidder shall be consistent with the Technical Proposal submitted, and shall not change the prices or substance of the Bid.</p> <p>After examining the explanations</p>	<p>ITB 38.1 If the Bid, which results in the highest ranked Evaluated Bid price and is determined to be substantially responsive to the Bidding Document, appears to be an unreasonably low-priced bid (thirty 30% lower than estimate), the Employer may seek written explanations of the proposed price or costs from the Bidder, including a detailed analysis of its bid prices by reference to the scope, proposed methodology, and/or schedule and allocation of risks and responsibilities. This may include, but not be limited to, information regarding the economy of the manufacturing process, the services to be provided, the construction method proposed, the technical solutions chosen or any exceptional favorable conditions available to the Bidder for the supply of the products or services or for the execution of the work; or the originality of the work, supplies or services proposed. The explanations given and the detailed price analyses presented by the Bidder shall be consistent with the Technical Proposal submitted, and shall not change the prices or substance of the Bid.</p> <p>After examining the explanations</p>

Item	Section/Clause/Page No. of Bidding Documents	As is the Original Bidding Documents	As amended in the Addendum No. 1
		<p>given by the Bidder, the Employer may (a) accept the Bid as was submitted, or (b) accept the Bid, and require that the amount of performance security be increased at the expense of the Bidder to a level sufficient to protect the Employer against financial loss in the event of default of the successful Bidder under the contract, or (c) reject the Bid if the evidence supplied does not comprehensively explain and justify the unreasonably low price or costs proposed, and make a similar determination for the next highest ranked Evaluated bidder, if required. (c) reject the Bid if the evidence supplied does not comprehensively explain and justify the unreasonably low price or costs proposed is 30% lower than the Engineering Estimate.</p>	<p>given by the Bidder, the Employer may (a) accept the Bid as was submitted, or (b) accept the Bid, and require that the amount of performance security be increased at the expense of the Bidder to a level sufficient to protect the Employer against financial loss in the event of default of the successful Bidder under the contract, or (c) reject the Bid if the evidence supplied does not comprehensively explain and justify the unreasonably low price or costs proposed, and make a similar determination for the next highest ranked Evaluated bidder, if required. (c) reject the Bid if the evidence supplied does not comprehensively explain and justify the unreasonably low price or costs proposed is 30% lower than the Engineering Estimate.</p>
2.	Section 2 -Bid Data Sheet, BDS-ITB 19.1 Page 2-4	<p>The Bidder shall furnish a bid security in the amount of US\$ 220,000.00. (Two Hundred Twenty Thousand United State Dollars).</p> <p>The bid security for each lot shall be valid twenty eight (28) days beyond the original validity period of the bid, or beyond any period of extension if requested under ITB 18.2</p>	<p>The Bidder shall furnish a bid security in the amount of US\$ 220,000.00. (Two Hundred Twenty Thousand United State Dollars).</p> <p>The bid security shall be valid twenty eight (28) days beyond the original validity period of the bid, or beyond any period of extension if requested under ITB 18.2</p>
3.	Section 4: Bidding Forms Page: 4-20	<p>Form FIN - 1: Historical Financial Performance</p> <p>Note: Year: can be furnish within year of (2022, 2021, 2020, 2019, 2018)</p>	<p>Form FIN - 1: Historical Financial Performance</p> <p>Note is Deleted</p>
4.	Section 4: Bidding Forms Page: 4-21	<p>Form FIN - 2: Average Annual Construction Turnover</p> <p>Note: Year: can be furnish within year of (2022, 2021, 2020, 2019, 2018)</p>	<p>Form FIN - 2: Average Annual Construction Turnover</p> <p>Note is Deleted</p>
5.	Section 4: Bidding Forms- Table of Contents- Bidders	<p>Form EXP - 1: General Construction Experience</p>	<p>Form EXP - 1: General Construction Experience is Deleted from Table of Contents</p>

Item	Section/Clause/Page No. of Bidding Documents	As is the Original Bidding Documents	As amended in the Addendum No. 1												
	Qualification														
6.	Section 6- Employer's Requirement		Technical Specification of Installation of Public Street Lights (PSL) Network is attached as Annex-1												
7.	Section 8: Particular Conditions Page: 8-2	Particular Conditions of Contract <table border="1"> <thead> <tr> <th>Conditions</th> <th>Sub-Clause</th> <th>Data</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Employer's name and address</td> <td>1.1.31</td> <td>Ministry of Public Works Avenida Martires da Patria Mandarin, Dili Timor-Leste</td> </tr> </tbody> </table>	Conditions	Sub-Clause	Data	Employer's name and address	1.1.31	Ministry of Public Works Avenida Martires da Patria Mandarin, Dili Timor-Leste	Particular Conditions of Contract <table border="1"> <thead> <tr> <th>Conditions</th> <th>Sub-Clause</th> <th>Data</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Employer's name and address</td> <td>1.1.31</td> <td>Ministry of Public Works Rua. Restauração João Paulo-II, Rai Kotu. Comoro-Dili, Timor-Leste</td> </tr> </tbody> </table>	Conditions	Sub-Clause	Data	Employer's name and address	1.1.31	Ministry of Public Works Rua. Restauração João Paulo-II, Rai Kotu. Comoro-Dili, Timor-Leste
Conditions	Sub-Clause	Data													
Employer's name and address	1.1.31	Ministry of Public Works Avenida Martires da Patria Mandarin, Dili Timor-Leste													
Conditions	Sub-Clause	Data													
Employer's name and address	1.1.31	Ministry of Public Works Rua. Restauração João Paulo-II, Rai Kotu. Comoro-Dili, Timor-Leste													
8	Volume III Technical specifications	- Standard Specification November 2014 edition	- Standard Specification November 2014 edition - Annex -1 Technical Specification PSL												


Hermingardo Albano Soares
 President of National Procurement Commission (NPC)





INVITATION FOR BIDS

- Tender/016/MOP-2023** **Date: 09 October 2023**
- The National Procurement Commission (NPC) – Ministry of Planning, and Strategic Investment (MPIE) on behalf of Ministry of Public Works (MPW)- Government of Timor-Leste is inviting interested bidders to submit Bids for the:
ROAD REHABILITATION OF MUNICIPAL ROADS PACKAGES 2 UATULARI-LAISORULAI STA 0+000-22+000 (22KM), VIQUEQUE MUNICIPALITY.
 - The Maximum Budget is **US\$ 22,738,598.90 (Inclusive of all applicable taxes)**. Note: The Employer may disqualify evaluated price bids exceeding maximum budget.
 - The bidding shall be conducted through Competitive Bidding with Single Stage - Two Envelopes Procedure, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.
 - Participation in this bidding process is open to all interested international and national bidders. The attention of interested bidders is drawn to the qualification criteria detailed in the Bidding Document. The Key Evaluation Qualification Criteria is as follows:
 - Historical Financial Performance:** Submission of audited financial statements or, if not required by the law of the Bidder's country, other financial statements acceptable to the Employer, for the last 3 years to demonstrate the current soundness of the Bidder's financial position. As a minimum, the Bidder's net worth for the last year calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive.
 - Average Annual Construction Turnover:** For Single Entities/Joint Ventures Minimum average annual construction turnover of **US\$30,000,000.00** calculated as total certified payments received for contracts in progress or completed, within the last three (3) years.
 - Financial Resources:** For Single Entities/Joint Ventures The Bidder must demonstrate access to financial resources such as working capital of recent financial year or availability of cash in bank, approved line of credit and other financial means, other than any contractual advance payments for its current works commitment to meet a cash-flow requirement of **US\$ 3,800,000.00** and its current works commitment.
 - Contracts of Similar Size and Nature:** Specific Construction Experience (Contracts of Similar Size and Nature) **Two (2) similar contracts** satisfactorily completed / substantially completed as a prime contractor, joint venture member, management contractor during the **last Seven (7) years** where the value of participation in each contract is at least **US\$ 17,000,000.00** each.
 - Construction Experience in Key Activities:** For the above and any other contracts [substantially completed and under implementation] as prime contractor or joint venture member within the last 7 years, a minimum construction experience in the following key activity successfully completed: Construction of minimum of 18 km asphalt concrete road in mountainous terrain with slope protection works (retaining walls, gabions, bioengineering or similar); drainage works and earth excavation and moving operations.
- The passing score for bidder qualification is **75 points**.
- Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:
National Procurement Commission (NPC)

CONVITE PARA CONCURSO

- Tender/016/MOP-2023** **Data: 09 de Outubro de 2023**
- A Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)- Ministério do Planeamento, Investimento e Estratégico (MPIE), em nome do Ministério das Obras Públicas (MoP) - Governo de Timor-Leste, convida empresas fornecedoras interessadas a apresentarem propostas para:
REABILITAÇÃO RODOVIÁRIA DE ESTRADAS MUNICIPAIS PACOTES 2 UATULARI-LAISORULAI STA 0+000-22+000 (22KM), MUNICÍPIO DE VIQUEQUE.
 - O orçamento máximo é de **US\$ 22,738,598.90 (incluindo todos os impostos aplicáveis)**. Nota: O Empregador poderá desqualificar as propostas financeiras avaliadas que excedam o orçamento máximo.
 - O concurso será realizado sob a forma de Concurso Competitivo, com o procedimento de dois envelopes, sendo que as propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas juntamente mas em envelopes separados e selados.
 - A participação neste processo de concurso está aberta a todos os concorrentes internacionais e nacionais interessados. Chama-se atenção dos concorrentes interessados para os critérios de qualificação detalhados nos Documentos de Concurso, que incluem:
 - Histórico do desempenho financeiro:** Apresentação de demonstrações financeiras auditadas ou, caso não seja exigido pela lei do país do Concorrente, outras demonstrações financeiras aceitáveis para o Empregador, referentes aos últimos 3 anos, para demonstrar a solidez atual da posição financeira do Concorrente. No mínimo, o património líquido do Concorrente no último ano, calculado como a diferença entre o total de ativos e o total de passivos, deverá ser positivo.
 - Média de Volume de Negócios Anual de Construção:** Para Entidades Únicas/Consórcios, a média do volume de negócios anual de construção deverá ser de **US\$ 30.000.000,00** calculados como o total de pagamentos certificados recebidos para contratos em andamento ou concluídos, nos últimos três (3) anos.
 - Recursos Financeiros:** Para Entidades Únicas/Consórcios. O Concorrente deverá demonstrar acesso a recursos financeiros, como liquidez de anos fiscais recentes, ou disponibilidade de dinheiro no banco, linha de crédito aprovada e outros meios financeiros, além de quaisquer adiantamentos contratuais para os seus compromissos atuais de obras de forma a satisfazer a uma necessidade de liquidez de **US\$ 3.800.000,00** e os seus compromissos atuais de obras.
 - Contratos de dimensão e natureza similares:** Experiência específica em construção (contratos de tamanho e natureza semelhantes) **Dois (2) contratos** semelhantes satisfatoriamente/substancialmente concluídos como empreiteiro principal, membro de consórcio, empreiteiro de gestão durante os últimos **sete (7) anos**, sendo o montante da participação em cada contrato de pelo menos **US\$ 17.000.000,00** cada.
 - Experiência de construção em atividades-chave:** Para os contratos supracitados e quaisquer outros contratos [substancialmente concluídos e em implementação], como empreiteiro principal ou membro de consórcio nos últimos 7 anos, deverá existir uma experiência mínima de construção nas seguintes atividades-chave concluídas com sucesso: Construção de no mínimo 18 km de estrada de betão asfáltico em terreno montanhoso com obras de proteção de taludes (muros de contenção, gabiões, bioengenharia ou similares); obras de drenagem e operações de escavação de terras e movimentação.

Av. De Balide, Patrimoniu Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste

Email: tender016mop23@cna.gov.tl

Telephone: +670 3331101

11. The Bidding Document, in the English language, may be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission (NPC) will promptly send via email a PDF copy of the documents;

12. A pre-bid meeting will be held at **10:00** hours local time on **23 October 2023** at the same address specified above. Attending the Pre-bid meeting by a bidder is optional; the pre-bid for the above mentioned project will be held virtually through the following Zoom detail:

<https://zoom.us/j/8857159649?pwd=a3E0SFF1UUw3UFYvNGI5UHRETXR1Zz09>

Meeting ID: 885 715 9649

Passcode: 0xvmBr

13. Bidders must enclose with their Technical Bid a Bid Security (in the form of Bank Guarantee) in the amount of: **US\$220,000.00**

The bid security shall be valid twenty eight (28) days beyond the original validity period of the bid or beyond any period any extension if requested under ITB 18.2.

14. The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above not later than **15:00 Hours local time on 27 November 2023**.

15. Technical Bids will be opened at the same address on **27 November 2023 at 15:00 Hours Timor-Leste time** and in the presence of Bidders representative who wish to attend.

16. Any Bid or its modification received by the Employer after the deadline shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.

17. The duration for construction is 18 months and 12 months for Defect Liability Period.

18. Bidder will provide justification in the price bid if the price bid lower than **30% of cost estimate (abnormally low price bid)**.

19. The Employer shall award the contract to the Bidder with the highest combined score evaluated in accordance with the procedure specified under Section 3 – Bid Evaluation Procedure, provided further that the Bidder is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily

20. The winner of this tender will be required to submit a Performance Guarantee in the form of an unconditional and non-revocable bank guarantee. Bank Guarantee issued by an overseas bank shall have a corresponding bank in TL. Additionally, during contract implementation, the winner (awardee) will be subjected to a quality guarantee in the form of retention.

21. Bidder shall be responsible for paying of all related taxes.



Hermingardo Albano Soares

President- National Procurement Commission (NPC)

A pontuação de passagem para a qualificação de cada concorrente é de **75 pontos**.

10. Os concorrentes interessados poderão consultar os Documentos de Concurso ou obter informações complementares em:

Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)
Av. De Balide, Património do Estado (Ex-Dempal), Dili, Timor-Leste

Email: tender016mop23@cna.gov.tl

Telephone: +670 3331101

11. As empresas interessadas poderão obter, gratuitamente, os Documentos de Concurso, em Inglês, mediante o envio – por email – de uma carta para participação no concurso, para o endereço de email acima especificado. Após a receção da referida carta, a Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) enviará imediatamente, através de email, cópias em PDF dos documentos solicitados.

12. Terá lugar uma conferência prévia pelas **10:00 horas locais, a 23 de Outubro de 2023**, no endereço supracitado. A participação na conferência prévia é opcional para os concorrentes; a conferência prévia para o projeto em epígrafe será realizada virtualmente e através de Zoom pela seguinte ligação:

<https://zoom.us/j/8857159649?pwd=a3E0SFF1UUw3UFYvNGI5UHRETXR1Zz09>

Meeting ID: 885 715 9649

Passcode: 0xvmBr

13. Os Concorrentes deverão anexar às suas Propostas Técnicas uma Garantias Bancária no montante de **US\$220,000.00**.

A Garantia Bancária terá validade de 28 (vinte e oito) dias além do período de validade original da proposta ou para além de qualquer extensão, quando solicitada, nos termos da *ITB 18.2*.

14. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso localizada no mesmo endereço acima especificado, o mais tardar até às **15:00 horas locais de Timor-Leste, no dia 27 de Novembro de 2023**.

15. As Propostas Técnicas serão abertas no mesmo endereço acima descrito, a **27 de Novembro de 2023 às 15:00 horas locais de Timor-Leste** e na presença dos representantes dos Concorrentes que desejem assistir.

16. Quaisquer propostas ou respetivas alterações recebidas pelo Empregador após o prazo determinado, serão declaradas tardias e rejeitadas, sendo imediatamente devolvidas sem serem abertas.

17. A duração da construção é de 18 meses e de 12 meses para o Período de Responsabilidade de Defeitos.

18. O Concorrente deverá apresentar justificação - na proposta financeira - caso o preço proposto seja inferior a **30% da estimativa de custo (proposta financeira anormalmente baixa)**.

19. O Empregador deverá adjudicar o contrato ao Concorrente com a pontuação combinada mais alta, avaliada de acordo com o procedimento especificado na Secção 3 – Procedimento de Avaliação da Proposta - desde que o Concorrente seja declarado como qualificado para a execução do Contrato de forma satisfatória.

20. O vencedor deste concurso deverá apresentar uma Garantia de Execução sob a forma de garantia bancária incondicional e irrevogável. A Garantia Bancária emitida por banco estrangeiro deverá ter um banco correspondente em TL. Além disso, durante a execução do contrato, o vencedor (adjudicatário) estará sujeito a uma garantia de qualidade na forma de retenção.

21. O Concorrente será responsável pelo pagamento de todos os impostos relacionados.